Westminster Abbey Muniments 1840

Letters of procuration from Nycolaus Lupicij Canon of St Peter's Rome to Jacobus Bonoincontro and Americose, Citizens and Merchants of Florence, to receive for this year only 20 marks from (Richard de Berkynor) Abbat and the Convent of Westminster due to the said Nycolaus for the farm of his church at Morton (Mordon) for the present year.

Fentes littas Thecturis. do são Nicolaus lupici Ir omib: ordinary Jacobum tonornon to. ot operatores florentinos pro hor anno tanta F renoun Sugurti asarc. winou 22011 Couencu Defmonaftery OCC a)outon. Volo ettam q par pecune quantitate. ecure mere nore 0.0 ouvit facieno

Notum sit omnibus presentes litteras inspecturis quod ego Nycolaus Lupicii principis apostolorum Be it known by all who will inspect the present letters that I, Nicolaus Lupicii, canon of the chief of apostles,

canonicus constitui et ordinavi Jacobum Bonoincontro et Amiericose cives et mercatores Florentinos have appointed and ordained Jacob Bonoincontro and Amiericose, citizens and merchants of Florence, for this

pro hoc anno tantum procuratores meos ad petendum et recipiendum viginti marcas bonorum et legalium year only, my proctors, to request and receive 20 marks of good and legal sterling from the venerable abbot and

sterlingorum a venerabile abbate et conventu Westmonasterii quas mihi debent pro firma presentis anni the convent of Westminster, which they owe to me for the farm for the present year of my church of Morton.

ecclesie mee de Morton. Volo etiam quod si non ipsi duo simul sed alter eorum tantum petient predicta I wish also that, if these two together do not request the aforesaid sum of money, but only one of them does so,

pecunie quantitatem eis vel ei predicta pecunie quantitas secure meo nomine persolvatur Ego enim the aforesaid sum of money should be paid in full securely on my behalf to them or to him. For I promise that

quicquid cautionis et securitatis predicti vel alter eorum tantum propter hoc duxerit faciendum ratum et I will approve and hold firm whatsoever bond and security the aforesaid [men], or one of them only, on account

habituran. man ver tehmonuum 11TPC meo munuy, et ne the aliquater 0131 Patris hun tt, goe step Aure avan ome in ruca 2010 recumo man 210 01710 antited aranonicis mero-

firmum promitto me habiturum. In cuius rei testimonium presentes litteras feci et sigillo meo munivi et ne of this causes to be made. In testimony of which matter I have made the present letters and strengthened them

de earum fide aliquatenus dubitetur sigillum venerabilis in Christo patris et domini Stephan' tituli sancta by my seal, and so that no one may doubt their fidelity to some degree, I have asked the seal of the venerable

Marie Transtiberim presbiteri cardinalis apponi rogavi. Actum Rome in Basilica principis apostolorum father and lord in Christ, Stephen, by title of St Mary Transtiberim, cardinal priest, to be affixed.* Acted at

anno domini millesimo ccxlvi mense Januarii die decimo pontificatus domini Innocentii quarti pp' anno Rome in the church of the chief of apostles on the tenth day of the month of January AD 1246, in the third year

eius tertio coram domino Jordano nepote domini Stephani Cardinalis et domino Johanne Stephan' et of the pontificate of the lord Pope Innocent IV before Sir Jordan, nephew of the lord Cardinal Stephen, and Sir

domino Gottifredo concanonicis meis. John Stephen and Sir Gottifred, my fellow canons.

Two seals in white wax:-

- of Dom. Stephen, Cardinal Priest of St Mary Trans Tiberim: Oval BVM & Child above under canopy, and St Peter etc. below (rubbed)
- of Nycolaus Lupicij: Oval BVM & Child and St Peter above, an animal below s 'NICOLAI LUP...?

^{*} All cardinals are appointed to a titular church within the city of Rome. This practice goes back to the days when the pope's advisers came from the local clergy, serving as pastors of churches near the Vatican.